

2019 TABLA DE DATOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA

La información sobre la calidad del agua que se presenta en las tablas viene de la serie más reciente de análisis realizada de acuerdo con las normas. Todos los datos presentados fueron recolectados durante el último año calendario, a menos que se indique de otro modo en las tablas. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que el agua presente un riesgo a la salud. La Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés) o el Estado nos requieren monitorear los niveles de ciertos contaminantes menos de una vez al año porque la concentración de estos contaminantes no cambia con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativos, se recolectaron hace más de un año.

Definiciones importantes respecto al agua potable:

MCLG: Meta para el Nivel Máximo de Contaminante: El nivel de un contaminante en el agua potable bajo el cual no hay ningún riesgo conocido ni esperado para la salud. Las MCLG permiten un margen de seguridad.

MCL: Nivel Máximo de Contaminante: El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG como sea factible utilizando la mejor tecnología de tratamiento posible.

AL: Nivel de Acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, provoca el tratamiento u otros requisitos que un sistema de agua tiene que seguir.

TT: Técnica de Tratamiento: Un proceso obligatorio con el fin de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

ppm: Partes por millón, o miligramos por litro

ppb: Partes por mil millones, o microgramos por litro

Varianza y Exenciones: Permiso por parte del Estado o de la EPA para no cumplir con un MCL, un nivel de acción, o una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.

SRL: Nivel Reportable del Estado: el nivel mínimo reportable establecido por el Departamento de Salud del Estado de Washington.

Contaminantes Inorgánicos	MCLG	MCL	Agua de Ud.	SRL	Año Muestral	Infracción	Fuente Típica
Nitrato [medido como nitrógeno] (ppm)	10	10	<0.05	0.5	2019	No	Escorrentía del uso de fertilizantes; filtración de pozos negros; erosión de depósitos naturales
Nitrito [medido como nitrógeno] (ppm)	1	1	<0.05	0.1	2019	No	Escorrentía del uso de fertilizantes; filtración de pozos negros; aguas negras; erosión de depósitos naturales
Arsénico (ppb)	0	10	0.1	1.4	2017	No	Erosión de depósitos naturales, escorrentía de huertas, escorrentía de residuos de la fabricación de vidrio y electrónica
Antimonio (ppb)	6	6	0.21	3	2017	No	Vertidos de refinerías de petróleo; retardantes de fuego, cerámica; soldadura
Bario (ppm)	2	2	.001	0.1	2017	No	Vertidos de la perforación, vertidos de refinerías de metales, erosión de depósitos naturales
Berilio (ppb)	4	4	0.1	0.3	2017	No	Vertidos de la perforación; vertidos de refinerías de metales, erosión de depósitos naturales
Cadmio (ppb)	5	5	0.1	1	2017	No	Corrosión de tubería galvanizada; erosión de depósitos naturales; vertidos de refinerías de metales; escorrentía de baterías y pintura

Contaminantes Inorgánicos	MCLG	MCL	Agua de Ud.	SRL	Año Muestral	Infracción	Fuente Típica
Cromo (ppb)	100	100	0.1	7	2017	No	Vertidos de acerías y plantas de celulosa; erosión de depósitos naturales
Cianuro [como Cn libre] (ppb)	200	200	<10	10	2017	No	Vertidos de fábricas de plásticos, fertilizantes, y de acero/metales
Mercurio (ppb)	2	2	<0.2	0.2	2017	No	Erosión de depósitos naturales; vertidos de refinerías y fábricas, escorrentía de rellenos sanitarios y tierras de cultivo
Selenio (ppb)	50	50	<0.5	2	2017	No	Vertidos de refinerías de petróleo y de refinerías y minas de metales; erosión de depósitos naturales
Talio (ppb)	0.5	2	0.1	1	2017	No	Vertidos de electrónica, vidrio; filtración de sitios del procesamiento de mena; fábricas de fármacos
Fluoruro (ppm)*	4	4	0.27	0.5	2017	No	Erosión de depósitos naturales; aditivo al agua para promover los dientes fuertes; vertidos de fábricas de fertilizantes y de aluminio

*Ni la Ciudad de Bingen ni la Ciudad de White Salmon añaden fluoruro a su agua.

Contaminantes Inorgánicos	MCLG	AL	Agua de Ud. (muestra de límites)	SRL	# de Muestras > AL	Año Muestral	Excede AL	Fuente Típica
Cobre (ppm)	1.3	1.3	0.00067 - 0.01	0.02	0	2017	No	Corrosión de sistemas de tubería de casa; erosión de depósitos naturales
Plomo (ppm)	0	0.01 5	0.0003 - 0.00126	0.001	0	2017	No	Corrosión de sistemas de tubería de casa, erosión de depósitos naturales

Contaminantes Desinfectantes	MCLG	MCL	Agua de Ud.	SRL	Año Muestral	Infracción	Fuente Típica
Ácidos Haloacéticos (HAA5) (ppb)	NA	60	1.28	15	2018	No	Subproducto de la cloración de agua potable
Total Trihalometanos (TTHM) (ppb)	NA	80	2.39	0.5	2019	No	Subproducto de la cloración de agua potable

Contaminantes Radiactivos	MCLG	MCL	Agua de Ud.	Año Muestral	Infracción	Fuente Típica
Radio Combinado (pCi/L)	0	5	No detectado	2017	No	Erosión de depósitos naturales

Contaminantes Orgánicos Volátiles	MCLG	MCL	Agua de Ud.	SRL	Año Muestral	Infracción	Fuente Típica
Naftaleno (ppb)	NA	NA	<0.50	0.5	2019	No	Subproducto de actividades industriales

Se realizaron análisis para los siguientes contaminantes, pero no fueron detectados:

Cloruro vinílico, Dicloroetileno, Tricloroetano, Tetracloruro de Carbono, Benceno, Dicloroetano, Tricloroetilano, Diclorobenceno, Diclorometano, Dicloropropano, Tolueno, Tricloroetilano, Clorobenceno, Etilbenceno, Estireno, Triclorobenceno, Xilenos Totales, Cloroformo, Bromodichlorometano, Clorodibromometano, Bromoformo, Trihalometanos Totales, Clorometano, Bromometano, Tetracloroetano, Bromobenceno, Tricloropropano, Clorotolueno, Fluorotriclorometano, Bromoclorometano, Trimetilbenceno, Butilbenceno, y Diclorodifluorometano

Información Adicional sobre el Arsénico y el Plomo

En la actualidad, el agua potable de usted cumple con las normas revisadas de la EPA sobre el arsénico en el agua potable. Sin embargo, sí contiene bajos niveles de arsénico. Hay una pequeña posibilidad de que algunas personas que beben agua que contiene bajos niveles de arsénico a lo largo de muchos años puedan desarrollar enfermedades circulatorias, cáncer, u otros problemas de salud. La mayoría de los cánceres y enfermedades circulatorias se deben a factores que no sean la exposición al arsénico. Las normas de la APA contemplan el entendimiento actual de los efectos del arsénico sobre la salud y los gastos de quitar el arsénico del agua potable.

Si están presentes, elevados niveles de plomo pueden provocar graves problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicio y tubería de casa. La Ciudad de Bingen es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en componentes de tubería. Información sobre el plomo en el agua potable, métodos de análisis, y medidas que usted puede tomar para minimizar su exposición está disponible de la Safe Drinking Water Hotline (línea directa de agua potable) o en el <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

Sulfuro de Hidrógeno en el Agua

El agua de la Ciudad de Bingen contiene sulfuro de hidrógeno, el cual puede emitir un olor a azufre o a “alcantarilla”. El sulfuro de hidrógeno es formado por bacterias que pueden encontrarse naturalmente en el agua. Las bacterias de azufre no causan enfermedades, pero su presencia puede llevar a un mal sabor u olor. El llenar una jarra con agua y dejarla reposar ayuda a disipar el mal sabor y/u olor. El agua que proviene de los tres pozos de Bingen es segura para beber.

Conexión Hidráulica

Uno de los pozos de la ciudad está conectado hidráulicamente con el agua superficial. No se considera que la fuente de agua sea afectada directamente por el agua superficial.

Resultados de La Ciudad de White Salmon

La Ciudad de White Salmon monitorea su agua tratada utilizando laboratorios certificados por el Departamento de Salud de Washington. Están disponibles copias del Informe sobre la Calidad del Agua de White Salmon para el año 2019 en el Ayuntamiento de la Ciudad de Bingen y en la página web de la Ciudad de Bingen: <http://www.bingenwashington.org>